

Рыжков Сергей Юрьевич

Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова
(г. Могилев, Беларусь)
ryzhkov@msu.by

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ В ПРЕПОДАВАНИИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Статья посвящена обзору методики преподавания китайского языка как иностранного. Освещаются основные подходы к изучению числительного в методике преподавания китайского языка как иностранного. Рассматривается специфика изучения имени числительного в рамках учебного курса.

Ключевые слова: китайский язык как иностранный, имя числительное, методика преподавания.

The article is devoted to an overview of the methodology of teaching Chinese as a foreign language. The features and main provisions of the methods of teaching the Chinese language are highlighted. The specifics of considering the name of a numeral in the framework of the training course

Keywords: Chinese as a foreign language, numeral, teaching methods.

Общее информационное пространство современного мира формирует неизменный спрос на специалистов, владеющих иностранными языками. Китайский язык занимает устойчивые позиции среди других мировых языков. В Республике Беларусь спрос на специалистов, владеющих китайским языком, в значительной мере продолжает превышать предложение. В настоящее время китайский язык преподается во всех ведущих высших учебных заведениях Республики Беларусь. В популяризации изучения китайского языка значимы инициативы Института Конфуция и Центров Китайской Культуры.

Несмотря на достаточно высокий уровень проработанности методики преподавания китайского языка как иностранного в целом, ряд аспектов

может стать предметом для обсуждения. Так, например, приоритетным направлением исследований Канцелярии Международного Совета китайского языка остается преподавание китайского языка для англоязычных слушателей, а большинство русскоязычных учебников являются адаптированным переводом англоязычных изданий [1, с. 2].

Определенные усилия в разработке методики преподавания китайского языка предпринимаются и русскоязычными исследователями, однако их исследования связаны с теорией перевода, лексикологией, фразеологией. Разработанные русскоязычными авторами учебники начального уровня являются, как правило, адаптацией китайских учебников, рассчитанных на англоязычного читателя [2, с. 3].

В преподавании китайского языка на начальном уровне важное место отводится изучению числительных.

Термин «числительное» в лингвистических описаниях различных языков мира традиционно используется для именованя слов с количественно-числовым и счетно-порядковым значениями. Числительные как лексический разряд предстают как замкнутые, непополняющиеся ряды слов. Классификация же числительных возможна на основании таких критериев, как: 1) по семантическому признаку и 2) по признаку принадлежности к частям речи. Универсальный характер имени числительного как лексического разряда, тем не менее не исключает возможной специфики в организации данных рядов в типологически различных языках.

Изучение рядов числительных в китайском языке, как правило, не вызывает особых затруднений у учащихся. Однако в методическом аспекте достаточно важны эффективность и быстрота усвоения языкового материала. Это достижимо при использовании синергетического подхода в обучении [3]. Рассмотрим некоторые возможности применения данного подхода применительно к изучению числительных.

Традиционно подача лексики в китайских учебниках связывается с последовательным представлением фонетического материала китайского языка. Таким образом, из-за принадлежности к различным фонетическим группам, числительные китайского языка подаются не совсем последовательно. Например, в «Курсе китайского языка» Ян Цзичжоу числительные представлены с первого по шестой урок (в течение первых 20–30 часов аудиторных занятий), а с точки зрения грамматики числительные рассматриваются только к 8 уроку [1, с. 152–157].

При этом знакомство с числительными китайского языка может выступать параллельно с введением в тоновую и иероглифическую системы китайского языка. Так, в китайских числительных первого десятка пред-

ставлены четыре основных тона. Упорядоченность числительных позволяет учащемуся выработать для себя схему запоминания тоновых ударений китайского языка, напр.: *一 – 1 тон; 二 – 4 тон; 三 – 1 тон; 四 – 4 тон* и т. д. Навык составления подобных схем может пригодиться учащемуся в дальнейшем.

Краткий экскурс в особенности восприятия носителями языка чисел и их и лингвокультурологический контекст их значений, напр.: использование сочетания цифр *5-2-0* в значении *我爱你* (*я люблю тебя*), отрицательное восприятие цифры *4* из-за ее фонетического сходства с лексемой *死* (*смерть*) и др., позволяют учащимся быстрее и более прочно усвоить числительные.

Сходство числительных китайского языка *一, 二, 三, 五, 十* с классическими римскими цифрами *I, II, III, V, X* облегчает их запоминание учащимися. Запоминание написания знаков, этимология которых менее очевидна, облегчается при помощи ознакомления учащихся с принятой в Китае системой жестовых обозначений числительных.

Знакомство учащихся с числительными от одного до десяти позволяет без особых усилий усвоить также названия месяцев *一月 январь (первый месяц), 二月 февраль (второй месяц), ... 十二月 декабрь (двенадцатый месяц)*; дней недели *星期一 понедельник, 星期二 вторник*; форматы выражения дат, времени и т. д. Таким образом, овладение числительными первого десятка и несколькими дополнительными лексемами позволяет при минимальных усилиях усвоить значительный объем широко употребительной лексики.

Дальнейшее изучение числительных позволяет также рассмотреть употребление в китайском языке порядковых числительных и счетных слов.

Изучение числительных китайского языка может сопровождаться включением не только лексики, но и идиоматики. Процесс усвоения идиом с числительными целесообразен по принципу «от простого к сложному»: от идиом, состоящих полностью из числительных, напр.: *一五一十 «подробнейшим образом, детально», букв. «один пять один десять, считать пятерками и десятками», 不三不四 «ни то ни сё», букв. «ни три ни четыре»*, в том числе, идиом с числительными-существительными, напр.: *сотня 百世一人 «редкий талант», букв. «на сто миров один человек», тысяча 二目千里 «стремительно продвигаться», букв. «за день проходить тысячу ли»; десять тысяч 一举万里 «стремительно продвигаться», букв. «одним прыжком покрыть десять тысяч ли», к идиомам, в составе которых присутствует и другая лексика: *一日三秋 «тоска в разлуке», букв. «один день**

три осени», 九牛一毛 «ничтожно мало», букв. «одна щетинка с девяти быков» и т. д.

Таким образом, усвоение числительных может осуществляться на основе мнемонических схем, которые применимы и в последующей перспективе обучения языку. При изучении числительных возможно использование двух различных подходов: отбор языкового материала осуществляется исходя из его соответствия фонетическим явлениям, либо исходя из соответствия лексико-графическим группам. В первом случае упрощается восприятие учащимися фонетики китайского языка, во втором – восприятие иероглифической письменности, что способствует скорейшей выработке мнемонических систем. При освоении фонетики китайского языка русскоязычные студенты, в отличие от англоязычных, испытывают меньше трудностей, что обосновывает применение в разумных объемах второго подхода.

Литература

1. 汉语教程第三版第一册上 / 寄洲杨主编 – 北京：北京语言大学出版社，2016年，178页 (Курс китайского языка. Первый год обучения в 2 т. / под ред. Цзицжю Ян. – 3-е изд., испр. – Пекин: Изд-во Пекинского лингв. ун-та, 2016. – Т. 1 – 178 с.)
2. Практический курс китайского языка : в 2 т. / отв. ред. А. Ф. Кондрашевский. – 12-е изд., испр. – М. : Восточная книга, 2019. – Т. 1. – 768 с.
3. Сорокина, Е. И. Синергетический подход в мультимедийном обучении / Е. И. Сорокина // Язык и культура. – 2015. – № 2(30). – С. 123–128.
4. Алексахин, А. Н. Теоретическая фонетика китайского языка : [учебное пособие] / А. Н. Алексахин. – М. : АСТ : Восток-Запад, 2006. – 206 с.